



National and local Impact of IFLA Guidelines Library Services for People with Dyslexia

“The Dyslexia Friendly Library”

WLIC Kuala Lumpur
2018

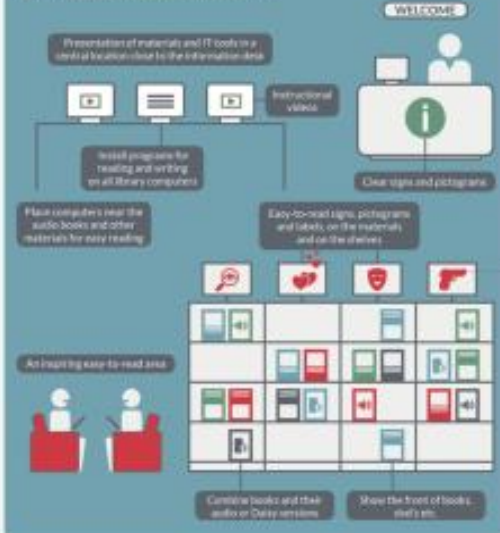
DYSLEXIA? WELCOME TO OUR LIBRARY!

INSPIRATION FOR LIBRARY SERVICES TO PERSONS WITH DYSLEXIA

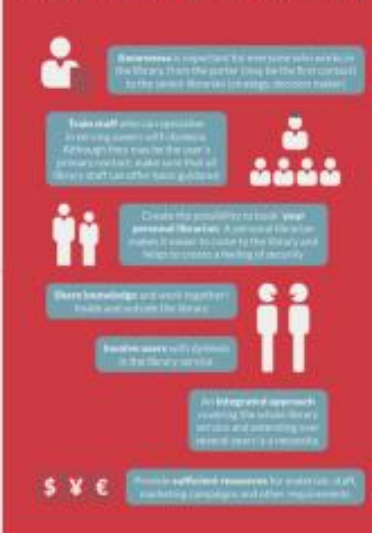
COLLECTION & DEVICES



SPACE & PRESENTATION



LIBRARY STAFF & PARTNERSHIPS



MARKETING



- IFLA Guidelines for Library Services to Persons with Dyslexia
- Checklist



Helle
Mortensen

- How to and why to keep guidelines updated



Marie Engberg
Eiriksson

- Impact of working with the guidelines on a national level



Heidi Carlsson
Asplund

- Impact of working with the guidelines on a local level



Where Do You Find Information?

Download and find information:

Dyslexia Guidelines

Good Practices

Knowledge Base

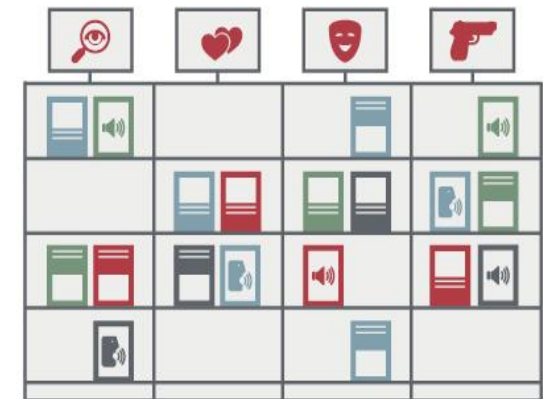
Checklist of tips and ideas

Translations

On the IFLA LSN web page – link in the paper

How to Keep the Dyslexia Guidelines Updated?

Maintaining the digital
version of the Good
Practices and the
Knowledge Base



Translations of the Guidelines



MARKEDSFØRING

Velkomst-foldere, letlæst og informativ tilgængelig i både trykt og digital form, distribueret både i og udenfor biblioteket

Tilgængelig hjemmeside og katalog

Arranger jævnligt drop-in cafeer, hvor man kan få it-support og møde biblioteksmedarbejdere med erfaring med ordblindhed. Den slags giver brugerne lejlighed til at møde andre med de samme udfordringer.

Lav forsøgs- og nytteprøver af nye teknologier og værktøjer.

Brug sociale medier som Facebook, podcasts, YouTube og Instagram til at informere om og tilbyde hjælp til brug af bibliotekets digitale ressourcer.

MEDEWERKERS & PARTNERS

Bewustwording is belangrijk voor iedereen die in de bibliotheek werkt, van de portier (eerste contact) tot de directeur-bibliothecaris (strategie en beleid)

Leid bepaalde medewerkers op tot specialist voor gebruikers met dyslexie. Het is belangrijk dat naast deze eerste partners alle medewerkers begeleiding kunnen bieden

Bied de mogelijkheid om 'je persoonlijke bibliotheecaris' te reserveren. Een persoonlijke bibliothecaris verlaagt de drempel om de bibliotheek te bezoeken en geeft een gevoel van zekerheid

Samen en deel kennis! Deel kennis met collega's en buiten de bibliotheek

Betrek gebruikers met dyslexie bij de bibliotheek

Essentieel is een geïntegreerde benadering, die de gehele dienstverlening over meerdere jaren bestaat

空間和擺設

在靠近詢問處的位置擺放物資和資訊科技工具

示範短片

所有圖書館電腦安裝閱讀及寫作軟件

清晰的標誌和象形圖

將電腦放在有聲書和其他物資附近，以便讀取

在較容易閱讀的館藏書架上貼上「易於閱讀」的標誌、象形圖和標籤

一個具感染力的「易於閱讀」空間

結合書籍及其音頻或DAISY版本

展示書籍或數碼多功能影音光碟等的封面

- *The guidelines have been translated into English, Spanish, Danish, Dutch, Norwegian and Swedish*
- *The checklist has been translated into English, Spanish, Danish, French, Dutch, Norwegian, Swedish, Japanese and Chinese.*

¿DISLEXIA? ¡BIENVENIDO A LA BIBLIOTECA!

Is it worth it?



Translations	English	Spanish	French	NI	Japanese	Danish	Swedish	Zh, Chinese	Norwe
Guidelines	1117	81		28		11	11		4
Checklist	484	35	50	18	14	11		7	4

Guidelines Top ten	US	UK	Croatia	Austr	Spain	Canada	Greece	Indonesia	Malaysia	Czech
	187	85	60	53	50(Sp) 46(En)	50	40	42	39	32

Checklist Top ten	US	Austr	UK	Denmark	Spain	France	Croatia	Indonisia	Italy	Canada
	103	57	46	28 (Eng) 11 (Dan)	21 (Eng) 11 (Spa)	21 (Fren)	21	21	21	18



“I am tired of people who equate my spelling and intelligence”

Quote: The Danish tax minister, Karsten Lauritzen

Karsten Lauritzen has reading difficulties and severe difficulties with spelling and grammar





Make it easy!

Project based on the IFLA guidelines

During 2018 reaches library staff in 25% of Danish Public Libraries

Inspiring, guiding and discussing how we can make it easy for people with dyslexia and other types of reading difficulties to use the library.



Goals

Using the **guidelines** to help library staff develop sustainable library services to people with dyslexia

To help library staff understand and reach out to people with dyslexia

To provide ideas, best practices and a checklist to make the work easier.



Library staff!





Library staff!

Feels strongly that its an important area!

Finds it hard to keep up with all demands of changing technology, new services etc. for the group

Needs tools for the everyday reference interview or library introduction



Letting the people with dyslexia point out the problems – using the guidelines to fix them.





"I don't need the buffet, I just want the burger"

"If a shelf is full of bookspines, I don't even see the books"

"Why is the lettering vertical? I can't read that"

"Don't tell me the book I need is overthere. Overthere is full of text"

"I have to fight my way through layers of text"

"You scare me away with your enthusiasm"

"If the frontpage is out, I can choose from the pictures"

"Be patient with me, I can read, it just takes me longer"

"I've always gotten the best help in the library"

"Pictures and pictograms help me find my way"

"Don't give me 5 options, I need your help finding **the** right book"

50 people with dyslexia participated in 10 municipalities



For presentation



Klimaforandringer

Faktalink: Klimatopmødet i Paris
 Hvert år i november eller december holder verdens lande og EU et møde, hvor landene taler om, hvordan vi kan løse jordens klimaproblemer.

DR Ligetil: Byer vil være klimavenlige
 Mens verdens lande forhandler om en klimaaftale, er byer i hele verden allerede gået i gang med at blive mere klima-venlige.

Filmstriben: I morgen
 Det er slet ikke så svært for at gøre en indsats for klimaet. Filmen indsamler tips til, hvordan vi hver især kan være med til at vende udviklingen.

Bliv oprettet på biblioteket





For Library staff

Classes on dyslexia, challenges, services and technology. Role playing. Video clips and a presentation about the interviews done in their library.





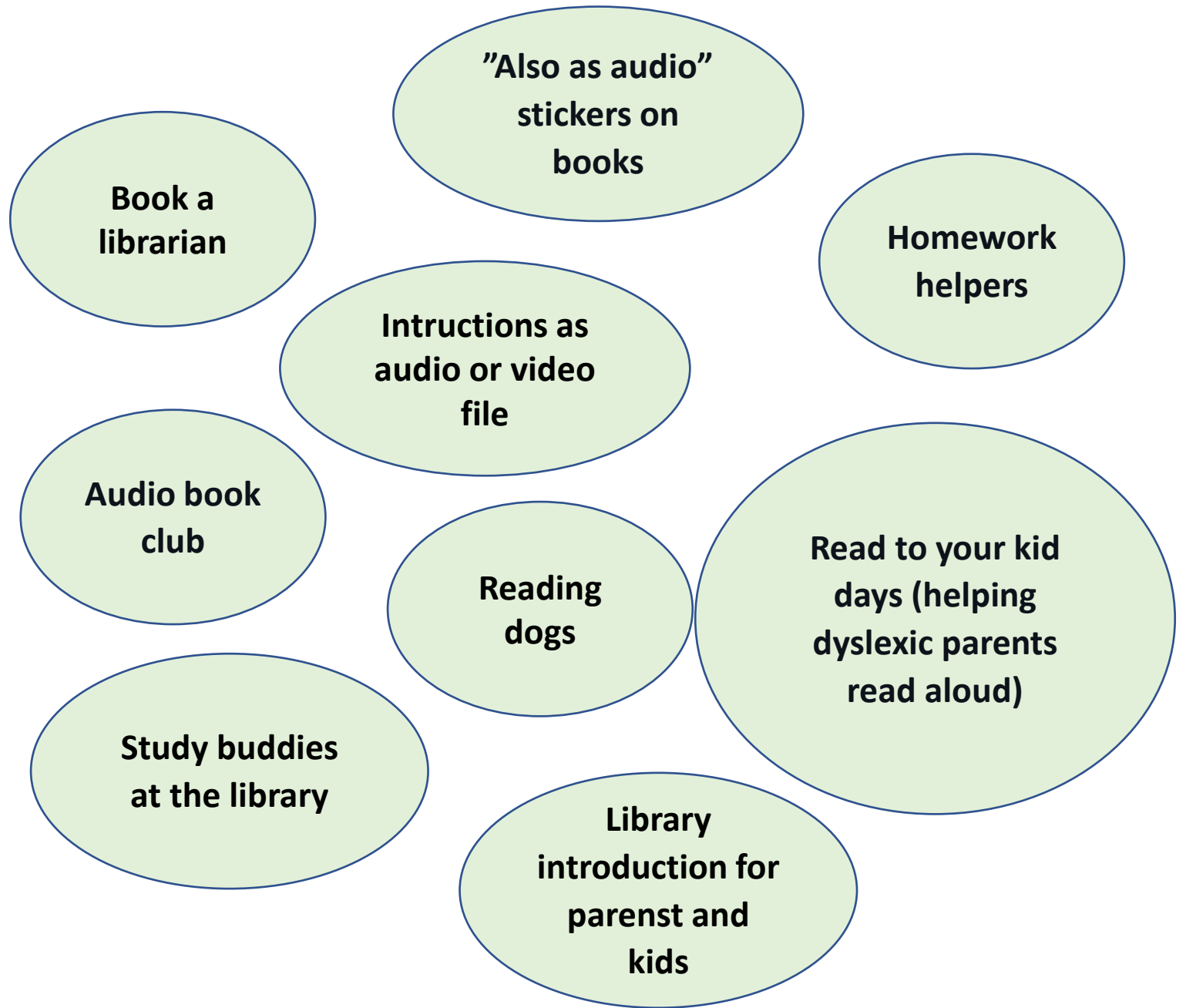
Effects

The staff dedicated to the project had tools and materials and got started right away

Every member of staff got a feeling that this was important and suddenly had the knowledge to include it in their own practice



Related effects



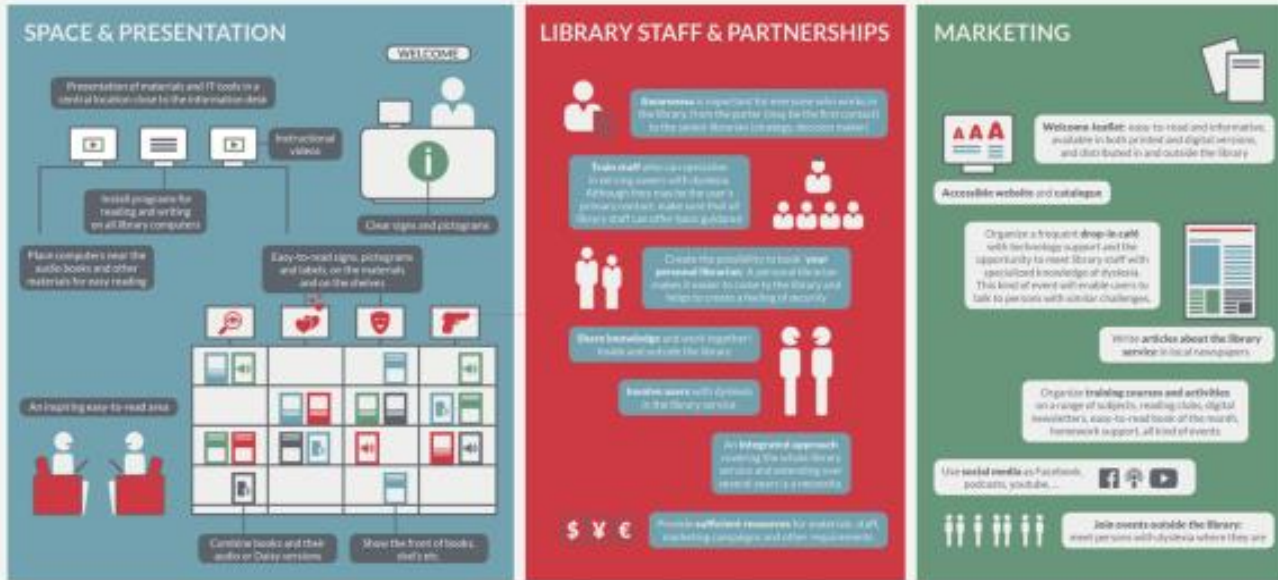
Introduction

- 5 minutes!!
- IFLA Guidelines for Library Services to Persons with Dyslexia
- Tools
- Demonstrate the practical use
- Checklist

DYSLEXIA? WELCOME TO OUR LIBRARY!

INSPIRATION FOR LIBRARY SERVICES TO PERSONS WITH DYSLEXIA

COLLECTION & DEVICES



Space & Presentation

- "To Read in Different Ways"
- Adapted media
- Talking books
- Easy-to-read
- Coffee
- Dyslexia /Technology drop in

Library Staff & Partnership

- Well educated staff
- Specialized team
- Your Personal Librarian
- Advisory user council

Din personliga bibliotekarie på Lerums bibliotek



Din personliga bibliotekarie heter:
Heidi Carlsson Asplund

Bibliotekarie
Lerums bibliotek

Telefon: 0302-52 14 77

Epost: heidi.carlsson-asplund@lerum.se

Marketing

- Study circle for parents
- Event European Dyslexia Week

2018-08-25

Conclusion

- IFLA Guidelines for Library Services to Persons with Dyslexia
- Checklist
- Great help “The dyslexia friendly library”
- 5 minutes away!

Thank you for listening and stay in touch!



Heidi Carlsson Asplund
heidi.carlsson-asplund@lerum.se

Marie Engberg Eiriksson
mariee@Gladsaxe.dk

Keep up with Library Services to People
with Special Needs - LSN Facebook
Group
<https://www.facebook.com/groups/ifla.lsn/>

How Do You Share Your Good Ideas and Information with LSN?

- Contact nomura@dinf.ne.jp chair of LSN Standing Committee
 - LSN need your information about new projects and good practices
 - LSN will incorporate the information in the updated digital versions of the Knowledge Base and Good Practices
- Translations
 - LSN welcome new translations of the checklist
 - Ask LSN for a template

